

STN	Automobilové palivá Motorové nafty s vysokým obsahom FAME (B20 a B30) Požiadavky a skúšobné metódy	STN EN 16709+A1 65 6521
------------	---	---

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 04/19

Obsahuje: EN 16709:2015+A1:2018

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 16709 (65 6521) z apríla 2016

EUROPEAN STANDARD

EN 16709:2015+A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

November 2018

ICS 75.160.20

Supersedes EN 16709:2015

English Version

Automotive fuels - High FAME diesel fuel (B20 and B30) - Requirements and test methods

Carburants pour automobiles - Carburant diesel à
haute teneur en EMAG (B20 et B30) - Exigences et
méthodes d'essai

Kraftstoffe - Dieselmischungen mit hohem
FAME-Anteil (B20 und B30) - Anforderungen und
Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 29 August 2015 and includes Amendment 1 approved by CEN on 5 April 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Captive fleet application	6
4 Sampling	6
5 Pump marking	6
6 Requirements and test methods	6
6.1 Dyes and markers	6
6.2 Additives	6
6.2.1 General	6
6.2.2 Methylcyclopentadienyl manganese tricarbonyl (MMT)	6
6.3 Fatty acid methyl ester (FAME)	7
6.4 Other (bio-) components	7
6.5 Generally applicable requirements and related test methods	7
6.6 Climate dependent requirements and related test methods	10
6.7 Precision and dispute	10
Annex A (informative) A-deviations	12
Bibliography	13

European foreword

This document (EN 16709:2015+A1:2018) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 19 “Gaseous and liquid fuels, lubricants and related products of petroleum, synthetic and biological origin”, the secretariat of which is held by NEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Corrigendum 1 issued by CEN on 29 June 2016 and Amendment 1 approved by CEN on 5 April 2018.

This document supersedes A1 EN 16709:2015 A1.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A1 A1.

The modifications of the related CEN Corrigendum have been implemented at the appropriate places in the text and are indicated by the tags AC AC.

A1 Requirements following amendment 2003/17/EC [2], 2009/30/EC [3], 2011/63/EU [4] and 2014/77/EU [12] to the European Fuels Quality Directive 98/70/EC [1], are taken into account. The marking at the pump of this product is in line with the requirements of the Fuels Quality Directive and the Alternative Fuels Infrastructure Directive [11]. A1

This document describes two fuel grades in the range of (14 – 20) % (V/V) and (24 – 30) % (V/V) of fatty acid methyl ester (FAME) in diesel fuel to be used in captive fleet application for designated vehicles¹⁾, as it is not suitable for all vehicles.

Information on the development of this fuel specification can be found in CEN/TR 16557 [5].

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

¹⁾ In the sense that they are compatible with the product.

EN 16709:2015+A1:2018 (E)

1 Scope

This European Standard specifies requirements and test methods for marketed and delivered high FAME (B20 and B30) diesel fuel for use in diesel engine vehicles designed or subsequently adapted to run on high FAME (B20 and B30) fuel. High FAME (B20 and B30) diesel fuel is a mixture of up to 20 % (V/V) in total and up to 30 % (V/V) in total respectively fatty acid methyl esters (commonly known as FAME) complying to EN 14214 and automotive diesel fuel complying to EN 590.

For maintenance and control reasons high FAME (B20 and B30) diesel fuel is to be used in captive fleets that are intended to have an appropriate fuel management (see Clause 3).

NOTE 1 For the purposes of this European Standard, the terms “% (m/m)” and “% (V/V)” are used to represent respectively the mass fraction and the volume fraction.

NOTE 2 In this European Standard, A-deviations apply (see Annex A).

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 116:2015, *Diesel and domestic heating fuels — Determination of cold filter plugging point — Stepwise cooling bath method*

A1 EN 12916:2016 **A1**, *Petroleum products — Determination of aromatic hydrocarbon types in middle distillates — High performance liquid chromatography method with refractive index detection*

EN 12662:2014,² *Liquid petroleum products — Determination of total contamination in middle distillates, diesel fuels and fatty acid methyl esters*

EN 14078:2014, *Liquid petroleum products — Determination of fatty acid methyl ester (FAME) content in middle distillates — Infrared spectrometry method*

EN 14214:2012+A1:2014, *Liquid petroleum products — Fatty acid methyl esters (FAME) for use in diesel engines and heating applications — Requirements and test methods*

EN 15195:2014, *Liquid petroleum products — Determination of ignition delay and derived cetane number (DCN) of middle distillate fuels by combustion in a constant volume chamber*

EN 15751:2014, *Automotive fuels — Fatty acid methyl ester (FAME) fuel and blends with diesel fuel — Determination of oxidation stability by accelerated oxidation method*

EN 16144:2012, *Liquid petroleum products — Determination of ignition delay and derived cetane number (DCN) of middle distillate fuels — Fixed range injection period, constant volume combustion chamber method*

EN 16329:2013, *Diesel and domestic heating fuels — Determination of cold filter plugging point — Linear cooling bath method*

EN 16576:2014, *Automotive fuels — Determination of manganese and iron content in diesel — Inductively coupled plasma optical emission spectrometry (ICP OES) method*

²⁾ Under revision.

EN 16715:2015, *Liquid petroleum products - Determination of ignition delay and derived cetane number (DCN) of middle distillate fuels - Ignition delay and combustion delay determination using a constant volume combustion chamber with direct fuel injection* ^(A1)

EN 16906:2017, *Liquid petroleum products - Determination of the ignition quality of diesel fuels - BASF engine method* ^(A1)

EN 16942:2016, *Fuels - Identification of vehicle compatibility - Graphical expression for consumer information* ^(A1)

EN 23015:1994², *Petroleum products — Determination of cloud point (ISO 3015:1992)*

EN ISO 2719:2016, *Determination of flash point - Pensky-Martens closed cup method (ISO 2719:2016)* ^(A1)

EN ISO 3104:1996², *Petroleum products — Transparent and opaque liquids — Determination of kinematic viscosity and calculation of dynamic viscosity (ISO 3104:1994)*

EN ISO 3170:2004, *Petroleum liquids — Manual sampling (ISO 3170:2004)*

EN ISO 3171:1999², *Petroleum liquids — Automatic pipeline sampling (ISO 3171:1988)*

EN ISO 3405:2011², *Petroleum products — Determination of distillation characteristics at atmospheric pressure (ISO 3405:2011)*

EN ISO 3675:1998, *Crude petroleum and liquid petroleum products — Laboratory determination of density - Hydrometer method (ISO 3675:1998)*

EN ISO 3924:2016, *Petroleum products - Determination of boiling range distribution - Gas chromatography method (ISO 3924:2016)* ^(A1)

EN ISO 4259:2006², *Petroleum products — Determination and application of precision data in relation to methods of test (ISO 4259:2006)*

EN ISO 5165:1998², *Petroleum products — Determination of the ignition quality of diesel fuels — Cetane engine method (ISO 5165:1998)*

EN ISO 6245:2002², *Petroleum products — Determination of ash (ISO 6245:2001)*

EN ISO 12185:1996, *Crude petroleum and petroleum products — Determination of density — Oscillating U-tube method (ISO 12185:1996)*

EN ISO 12937:2000, *Petroleum products — Determination of water — Coulometric Karl Fischer titration method (ISO 12937:2000)*

EN ISO 13032:2012, *Petroleum products — Determination of low concentration of sulfur in automotive fuels — Energy-dispersive X-ray fluorescence spectrometric method (ISO 13032:2012)*

EN ISO 20846:2011, *Petroleum products — Determination of sulfur content of automotive fuels — Ultraviolet fluorescence method (ISO 20846:2011)*

EN ISO 20884:2011, *Petroleum products — Determination of sulfur content of automotive fuels — Wavelength-dispersive X-ray fluorescence spectrometry (ISO 20884:2011)*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN